

Я. А. Глухий, В. М. Ростовцева

## ОБУЧЕНИЕ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ РАЗВИТИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

Статья является результатом обобщения педагогического опыта и данных контент-анализа по проблематике преподавания языка специальности. Охарактеризованы основные направления в ее изучении.

**Ключевые слова:** язык специальности, компетенции, педагогические технологии, учебно-методические материалы, виды речевой деятельности.

В качестве источников для анализа были выбраны главным образом диссертационные работы последнего десятилетия, в которых эксплицитно или имплицитно присутствует указанная проблематика в качестве объекта либо предмета исследования. Цель статьи в том, чтобы осветить основные направления в определении современной проблематики преподавания языка специальности и отметить имеющиеся достижения в этой области.

Отказ от предметоцентристского подхода в образовании в пользу интегративного подхода способствовал тому, что большинством педагогов высшей профессиональной школы не только осознается, но и на практике принимается идея о вкладе каждого учебного предмета в достижение общей стратегической цели – готовить востребованных квалифицированных специалистов, способных адаптироваться к условиям рынка труда. Ключевым показателем выступают профессиональные компетенции, формирование их основ в вузе направлено на развитие умений обучающихся осознанно и осмысленно управлять своим социальным поведением. Большой вклад в развитие гибкости мышления, актуализацию профессиональной мобильности при решении специальных задач в контексте единого международного образовательного пространства и глобализационных процессов во всех сферах, в том числе и профессиональной, вносит специальная языковая подготовка студентов – будущих специалистов. Например, Л. А. Дунаева (2006) предприняла исследование дидактического потенциала интегрированной информационной среды на материале преподавания иностранного языка как средства научного общения. С. А. Гудкова (2002) в теоретико-методическом плане обосновала целесообразность интегрированного дидактического комплекса «Языковые средства информационных систем», где отражена интеграция специальных дисциплин, таких как «основы теории формальных языков», «язык автоматизированных информационных систем» и предмета «английский язык».

Богатое языковое и культурное наследие Европы рассматривается как ценный общий ресурс, который надо беречь и развивать. В этот же период

формулируется тезис о том, что многообразие языков должно превратиться в инструмент взаимообогащения и понимания. Закономерным следствием этого стала постановка проблемы профессионализации лингвистической подготовки студентов языковых факультетов и пересмотра ее роли в становлении личности будущего профессионала, прежде всего в области переводческой деятельности. Затем внимание педагогов концентрируется на усилении профессиональной ориентации языковых курсов, предусмотренных учебными планами по разным специальностям и профилям подготовки. Поэтому выдвигается задача формировать языковую и коммуникативную компетенции на таком уровне, который был бы достаточным для продолжения субъектом образования своей учебной деятельности, изучения зарубежного опыта в профилирующей области науки, техники и решения коммуникативных задач в ситуациях межкультурного профессионального общения.

В связи с этим в современной педагогике можно выделить специальное направление научных работ и экспериментальных исследований, направленных на выявление наиболее эффективных условий формирования и совершенствования разнообразных компетенций посредством обучения языку специальности: универсальных компетенций – О. П. Миханова (2008); социальной компетенции – Л. Н. Андреева (2008); коммуникативной компетенции – Т. А. Грабой (2002), С. Е. Зайцева (2005), И. В. Супрун (2000) и др.; межкультурной компетенции – Н. М. Губина (2004), Г. А. Медведева (2008) и др. Результаты предпринятого нами контент-анализа диссертационных работ позволили формулировать вывод о наличии двух противоположных тенденций в рамках указанного направления. С одной стороны, тенденция интеграции, согласно которой обосновывается рост значения двойной компетенции, формируемой посредством обучения иностранному языку как второй специальности, – Г. Р. Булгакова (2001), Е. Ю. Варламова (2005) и другие. Вместе с тем наблюдается тенденция дезинтеграции, т. е. традиционно единая языковая компетенция подвергается некоторому дроблению: например, С. В. Краснова (2010) рассу-

ждает о формировании лексической компетенции при овладении русским языком как иностранным в специальных целях, Л. К. Бободжанова (2008) раскрывает пути формирования иноязычной грамматической компетенции с учетом национально-культурных особенностей изучаемого языка в сфере профессионального общения.

Важная роль языка специальности в контексте компетентностного подхода обусловлена также тем, что посредством данного учебного предмета развиваются, совершенствуются отдельные личностно и профессионально значимые компетентностные качества будущих специалистов: конкретные профессиональные умения – Ю. Д. Ермакова (2003), Э. И. Медведь (1998) и др.; культура профессионального / делового межкультурного общения – Ф. Б. Абаева (2003), Е. Л. Межакова (2004), А. А. Слемзин (2002) и др.; готовность к будущей профессиональной деятельности – Г. А. Лапшина (2004), Н. В. Мельченкова (2006) и др.; аксиологические качества – А. С. Локосова (2004), Э. Е. Олейник (2003), И. Л. Соселия (2009) и др.; формирование картины мира, в том числе профессиональной, – Е. А. Панкратова (2004), Т. А. Полтавченко (2002) и др.

Вторым важным направлением педагогических исследований проблематики преподавания языка специальности является создание и совершенствование технологий обучения, а именно то, каким образом они способствуют формированию и развитию профессионально ориентированных умений студентов. Информационные технологии, которые оказались на пике популярности в конце 90-х годов прошлого века, постепенно вышли из разряда так называемых инновационных преобразований, но при этом не потеряли своей актуальности. В настоящее время эти технологии напрямую связаны с задачами создания интегрированной образовательной среды и рассматриваются как одно из средств в достижении других целей обучения, в частности, они интегрируются с другими педагогическими технологиями. Уровень овладения студентами умениями практически применять иностранный язык в качестве средства профессионального общения зависит от того, насколько информационные технологии адекватны профессионально ориентированному содержанию обучения иностранному языку.

Вопросы практического воплощения технологии проектной деятельности применительно к преподаванию языку специальности ставятся в научных работах А. В. Барыбина (2005), И. И. Кобыльской (2008), В. В. Черных (2003) и др. Выявлено, что данная технология, с одной стороны, привлекательна не только своей новизной, но и интегративным потенциалом. С другой стороны, она в боль-

шей степени способствует формированию профессионально значимых качеств у студентов технических специальностей, поскольку, как показали результаты эмпирических исследований указанных выше авторов, технология проектной деятельности соответствует личностным и профессиональным ожиданиям этой категории студентов, развивает умение работать в команде. Особенно это относится к учебным телекоммуникационным проектам. Поэтому их внедрение в практику преподавания языка специальности считается эффективным.

Тестовые технологии также находятся в поле лингводидактических исследований. При этом уточняется их роль, место в учебном процессе по иностранному языку, ориентированному на сферы профессионального общения, а также полифункциональность – А. А. Алексеева (2003), Н. В. Лаврова (1999) и другие. О. В. Константинова (2001) раскрывает пути использования гипертекстовых технологий при обучении языку специальности. Интерактивные методы обучения студентов иноязычному профессиональному общению на основе текстов по специальности охарактеризованы в диссертации Е. В. Рогинко (2010). Вопросам модульной организации учебного процесса по развитию умений иноязычного профессионально-делового общения посвящена научная работа Л. Н. Соколовой (2007). По-прежнему привлекают внимание педагогов игровые технологии. Разные вопросы применения деловых игр при обучении студентов профессионально ориентированному общению на иностранном языке ставятся в диссертациях Ю. А. Васильевой (2002), М. А. Доможировой (2002), Н. В. Матвеевой (2004), Е. А. Шатурной (2009) и др.

Следующее важное направление в решении вопросов преподавания языка специальности мы связываем с разработкой и совершенствованием учебно-методических материалов. Решение данного вопроса многие специалисты в области методики преподавания иностранных языков видят в разработке соответствующих спецкурсов. При этом большое внимание уделяется научно-методическому обоснованию их структуры и содержания в связи с проектированием интегративных курсов (Н. В. Канунникова, 2005; О. Н. Хаустов, 2001 и др.) на примере отдельных специальностей, а также в связи с переходом вузов на бакалавриат (С. В. Самарская, 2009). Наиболее популярной целевой аудиторией становятся будущие экономисты, педагоги, юристы, экологи.

К числу достижений современной языковой педагогики следует отнести определение лингводидактических основ создания соответствующих учебников. Несмотря на то, что многие преподаватели, реализующие учебные программы по курсам

«Язык специальности», «Иностранный язык для специальных целей», «Профессиональный иностранный язык», отдают явное предпочтение аутентичным учебным пособиям, не теряют своей актуальности проблематика создания отечественных пособий. Так, И. Н. Столярова предложила свое видение учебника по деловому межкультурному общению для языкового вуза. Некоторые из предложенных материалов могут быть адаптированы к условиям преподавания языка специальности студентам нелингвистических факультетов.

Роль электронных учебно-методических ресурсов возрастает в связи с необратимыми тенденциями, такими как информатизация общества в целом и технологизация системы профессионального образования. Это получило отражение в целом ряде научных исследований. Например, предпринят анализ указанных тенденций с точки зрения действующих нормативных документов и результатов, полученных в ходе специальных научных исследований [1]; раскрыты преимущества организации мониторинга качества профессиональной языковой подготовки студентов на базе электронных учебно-методических ресурсов [2]. Для того чтобы успешно осуществлять мониторинг, необходимо широко внедрять в обучение компьютерные технологии, создавать компьютерную обучающую среду и специальные условия для развития самостоятельной работы студентов [3].

Созданию электронных учебно-методических пособий посвящены научные труды А. Н. Буран, В. Ю. Зюбанова, И. И. Кобыльской, Т. В. Сидоренко, О. А. Черкашиной и многих других. При этом подчеркивается необходимость учитывать конкретную педагогическую технологию, лежащую в основе их реализации в учебном процессе по иностранному языку. Заслуживают внимания идеи С. В. Левонисовой, О. А. Лаврентьевой и других исследователей по использованию вспомогательных справочных источников, в частности компьютерных словарей, схематической наглядности и т. д.

Научный взгляд на методику обучения студентов языку специальности сквозь призму преподавания языковых аспектов либо отдельных видов речевой деятельности – это еще одно крупное направление в языковой педагогике. Приоритеты внимания распределяются следующим образом. Большинство педагогических исследований проведено на материале чтения, затем на материале говорения, письма. Охарактеризуем сложившуюся ситуацию более подробно. Прежде всего это диссертационные исследования, посвященные вкладу отдельных видов собственно чтения, например информативного – Т. Г. Агапитова (2000), экстенсивного домашнего – О. П. Жиркова (2004), профессионально ориентированного рефлексивного –

С. А. Крылова (2008). Также рассматриваются виды текстов, используемых при чтении, в основном это аутентичные тексты по специальности – Л. Н. Филимонова, С. Л. Мерцалова (2000), тексты-описания – Т. Е. Корчагина, мемуарные тексты – Э. Н. Анохина (1999) и некоторые другие. Л. А. Анисимова (1999) предлагает методику обучения полиязыковому реферированию текстов по специальности.

Большое внимание уделяется методической организации работы с целью интерпретации текстов. Это многоплановый процесс, который связан с необходимостью формировать целый комплекс навыков и умений речевого, технического, учебно-информационного, учебно-организационного характера. А. Н. Малявина (2002) разработала комплекс упражнений для профессионально ориентированного обучения студентов интерпретации иноязычного художественного текста, Т. Н. Базарова (2008) предложила решение аналогичной задачи на материале профессиональных текстов.

Освоение языковой стороны текстовых материалов для чтения составляет отдельную методическую задачу. Лексический и грамматический аспекты чтения рассматриваются разными авторами по-своему. Э. М. Ларина (1998) ставит задачу обеспечить расширение потенциального словаря студентов в процессе чтения оригинальных текстов по специальности. Е. Е. Шевчик (2009) обосновывает пути обучения студентов пониманию эмотивной лексики в процессе чтения художественных текстов. С. И. Малышева предлагает пути преодоления грамматических трудностей при обучении чтению литературы по специальности, С. Г. Улитина (1999) успешно апробировала методику формирования структурно-композиционных навыков иноязычного профессионально ориентированного чтения у переводчиков в условиях деловой коммуникации. Методика работы над синтаксическими конструкциями при чтении текстов по специальности на основе трехфазовой модели описана в диссертации С. С. Черновой.

Обучению говорению, стратегиям и тактикам в ситуациях профессионально ориентированного общения, совершенствованию умений в монологической и диалогической формах посвящены диссертационные исследования Г. В. Кретиной (2002), Ю. В. Лопатиной (2005), Л. В. Макара (2000), Е. Н. Пшеничной (2007), П. А. Сидоренко (2003), О. В. Чуксиной (2000) и др. Всегда интересны результаты научных исследований, проведенных «на стыке». Примером этого является реализация комплексного подхода к обучению чтению и говорению на материале текстов по специальности в диссертациях Н. В. Гагариной (2010), Е. Н. Легочкиной (2000), И. В. Цветковой (2001) и др.

Однако наряду с имеющимися достижениями есть недостатки в разработке проблематики преподавания языка специальности, которые связаны с низким удельным весом научных работ, посвященных вопросам обучения профессионально ориентированному аудированию и письму. Применительно к аудированию такие работы крайне редки, а их целевую аудиторию составляют преимущественно иностранные студенты – Л. В. Лезина (1998), С. В. Тимина (2003) и некоторые другие. Что касается обучения письму как виду речевой деятельности, то практически вся проблематика разрабатывается на материале продуцирования текста делового письма, в связи с чем значимые вопросы профессионально ориентированного текстотворчества остаются вне лингводидактики. Кроме того, многие исследования реализованы в рамках филологических, а не педагогических наук. Аналогичная ситуация складывается и в отношении пробле-

матики формирования профессионального тезауруса.

Таким образом, обобщая результаты личного педагогического опыта и данные предпринятого контент-анализа научных педагогических исследований, можно сделать следующий вывод. Изучение проблематики обучения языку специальности в современной высшей профессиональной школе осуществляется по ряду крупных научных направлений – компетентностном, технологическом, ресурсном, содержательном. Имеющиеся достижения однозначно свидетельствуют о важной роли языковой / иноязычной подготовки в процессе формирования современных специалистов и дидактическом потенциале предметной области «иностраный язык» в интегративной модели высшего профессионального образования. Тем не менее остаются важные вопросы, требующие дополнительного научно-методического обоснования.

### Список литературы

1. Игна О. Н. Технологизация как современная тенденция языкового профессионально-педагогического образования // Вестн. Томского гос. пед. ун-та. 2010. Вып. 1. С. 135–140.
2. Гладкова О. Д. Мониторинг качества языковой подготовки будущих специалистов на базе электронного учебно-методического ресурса // Там же. Вып. 12 (102). С. 119–122.
3. Зюбанов В. Ю., Соколова И. Ю. Активизация познавательной самостоятельности студентов в процессе иноязычной подготовки с использованием компьютерного комплекса «LINGUIST» // Там же. 2006. Вып. 9. С. 81–85.

Глухий Я. А., кандидат филологических наук, доцент.

**Томский государственный педагогический университет.**  
Ул. Киевская, 60, г. Томск, Томская область, Россия, 634061.  
E-mail: gya@tspu.edu.ru

Ростовцева В. М., кандидат педагогических наук, доцент.

**Томский политехнический университет.**  
Пр. Ленина, 30, г. Томск, Томская область, Россия, 634050.  
E-mail: vico1@mail.ru

*Материал поступил в редакцию 21.02.2011.*

*Y. A. Glukhiy, V. M. Rostovtseva*

### TEACHING ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES IN THE CONTEXT OF DEVELOPING PROFESSIONAL COMPETENCES

The article is the result of summarising of teaching experience and content-analysis data connected with the problems of teaching English for specific purposes. The main tendencies of these problems are characterised.

**Key words:** *English for specific purposes, competences, pedagogical technologies, support material, aspects of verbal communication.*

Glukhiy Y. A.

**Tomsk State Pedagogical University.**  
Ul. Kiyevskaya, 60, Tomsk, Tomsk region, Russia, 634061.  
E-mail: gya@tspu.edu.ru

Rostovtseva V. M.

**Tomsk Polytechnic University.**  
Pr. Lenina, 30, Tomsk, Tomsk region, Russia, 634050.  
E-mail: vico1@mail.ru